



## AVIS D'APPEL D'OFFRE

**Numéro de la demande de soumission :** FP802-160389  
**Date de clôture :** Jeudi le 2 février 2017  
**Heure de fermeture des soumissions :** 14 h 00 (HNE)

**Titre:** Aménagement d'immeubles à logements et à bureaux, et d'un garage.  
**Lieu des travaux:** Gimli, Manitoba

### **CET APPEL D'OFFRE COMPREND LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :**

1. Avis d'appel d'offre
2. Devis (Description des services requis)
3. Dessins/Plans (24 en total)
4. Formulaire de soumission – Travaux de construction (*Obligatoire – Page 3 & 4 à être compléter par le soumissionnaire ; Le Montant Forfaitaire*)

**S'il vous plaît noter:** Le montant forfaitaire comprend tous les éléments nécessaires à la réalisation du projet en conformité avec les dessins et devis (qui ne sont pas mesurés pour le paiement), y compris, mais sans s'y limiter:

- Mobilisation et Démobilisation ;
- Aménagement d'immeubles à logements et à bureaux; et
- Relocalisation d'un garage.



**LIEU(X) DE CLÔTURE:**

**Garanties de soumission (cautionnements) :** Toutes les garanties de soumission (cautionnements) doivent être soumises sur papier **UNIQUEMENT** et reçues **avant la date et l'heure de clôture** à l'adresse postale indiquée ci-dessous.

**Toutes les soumissions, tableaux des prix (si applicable) et addendas conformément signés, doivent être soumis sous format électronique ou sur support papier de la manière suivante :**

**Soumissions sur support papier :** Toutes les soumissions sur papier (par Poste Canada ou messagerie/courrier) doivent être adressées et reçues **avant la date et heure de clôture** a :

**Pêches et Océan Canada,  
Numéro de la demande : FP802-160389  
Attention: Michael Vanek  
Centre d'approvisionnement – Bureau d'Ottawa,  
Poste 9W018, 9ième étage,  
200, rue Kent,  
Ottawa, Ontario K1A 0E6**

**Soumissions par voie électronique:** Toutes les soumissions par voie électronique doivent être reçues **avant la date et heure de clôture** au courriel de l'agent des contrats mentionné ci-dessous : [michael.vanek@dfo-mpo.gc.ca](mailto:michael.vanek@dfo-mpo.gc.ca)

Il incombe au soumissionnaire de veiller à ce que la soumission soit livrée à temps à l'endroit désigné. Toute soumission reçue après la date ci-dessus sera jugée en retard et retournée à l'expéditeur sans avoir été ouverte. Les soumissions peuvent être révisées par courriel, dans le cas où l'appel d'offres et la ou les révisions sont reçus avant la Date de clôture de la soumission.



### **LA PORTÉE DES TRAVAUX :**

La portée des travaux englobe la fourniture de l'ensemble des installations, la main-d'œuvre, les matériaux et l'équipement nécessaires à l'aménagement d'immeubles à logements et à bureaux, et d'un garage à Gimli (Manitoba). Le projet devra être exécuté conformément au devis et aux dessins à l'appui, et il sera assujéti aux modalités du contrat.

En général, le travail en vertu du présent contrat se compose de, mais ne sera pas nécessairement limite aux éléments suivants :

**1. Déplacement du garage** - L'entrepreneur doit déplacer le garage de 24 pieds sur 24 pieds jusqu'à la nouvelle fondation à environ 20 pieds de son emplacement actuel.

**2. Immeuble à bureaux** -L'entrepreneur doit terminer et aménager l'immeuble à bureaux qui doit comprendre des bureaux, une cuisinette-salle de réunion, une salle de rangement de l'équipement et une salle de bain et douches, le tout équipé et fini, pour occupation comme bureau conformément aux plans et devis détaillés.

**3. Immeuble à logements des équipages** -L'immeuble des équipages doit répondre à toutes les exigences habituelles en matière de logement pour une équipe de recherche et sauvetage de quatre personnes en poste aux installations à temps plein, 24 heures sur 24, sept jours sur sept. L'immeuble sera occupé d'avril à novembre. L'entrepreneur doit terminer et aménager l'immeuble à logements qui doit comprendre des toilettes, une cuisine et trois chambres à coucher, le tout équipé et fini pour occupation comme lieu d'habitation conformément aux plans et devis détaillés.

### **LIEU DE TRAVAIL, EMLACEMENT DES TRAVAUX ET LIEU DE LIVRAISON :**

Gimli, Manitoba

### **FAMILIARISATION AVEC LE SITE :**

Avant de soumissionner, les entrepreneurs peuvent visiter le site et les alentours afin d'examiner et de vérifier la forme, la nature et l'étendue des travaux, les matériaux nécessaires, les moyens d'accès au site, la gravité, l'exposition et l'incertitude des conditions météorologiques, les conditions du sol, toutes les installations nécessaires, et doivent, de manière générale, obtenir tous les renseignements nécessaires quant aux risques, aux éventualités et autres circonstances pouvant influencer sur leur soumission. Aucune indemnité ne pourra être envisagée par la suite en raison d'une erreur ou de la négligence concernant l'observation et la détermination appropriées des conditions applicables.



**DATES PREVUES DE DEBUT ET D'ACHEVEMENT :**

**Date de début :** Dès l'adjudication du contrat.  
**Date d'achèvement :** Le 31 mars 2017

**EXIGENCES EN MATIERE DE SECURITE :**

Aucune.

**EXIGENCES OBLIGATOIRES :**

1. Le soumissionnaire doit fournir une garantie de soumission, à ses frais, conformément au document relatif aux exigences en matière de garantie de soumission, étant donné que celle-ci est requise lorsque le budget du projet annoncé est supérieur à 100 000 \$. Dans ces circonstances, la soumission et **l'original signé du cautionnement de soumission** doivent être remis à l'agent des contrats, au lieu de clôture, avant la date fixée à cet effet.

**Note : Tous cautionnements de soumission seront retournés à l'exception du cautionnement de soumission de l'adjudicataire (Soumissionnaire) qui sera retenu jusqu'à ce que les travaux entendus dans le cadre de ce contrat soient complétés par l'adjudicataire (l'Entrepreneur).**



**PERIODE DE QUESTIONS ET REPONSES:**

Les soumissionnaires doivent noter que toutes questions concernant cet Appel d'offre doivent être présentées **UNIQUEMENT** par écrit par courriel au plus tard le **mercredi 25 janvier 2017, 14 h 00 (HNE)** à l'agent des contrats mentionné ici-bas. Le Ministère pourrait ne pas être en mesure de répondre aux questions présentées après cette date.

Pêches et Océans Canada n'acceptera pas nécessairement la soumission la moins coûteuse ni l'une des soumissions reçues, et il se réserve le droit de refuser l'une ou l'autre ou l'ensemble des soumissions reçues, cette décision est sans appel et à la seule discrétion du Ministère.

Veillez agréer mes salutations distinguées.

Michael Vanek  
Agent des marchés senior  
Centre d'approvisionnement  
Services du matériel et des acquisitions  
Opérations financières et Gestion du Matériel  
Pêches et Océans Canada  
200, Kent Street  
Ottawa, ON, K1A 0E6, CANADA  
Gouvernement du Canada  
Téléphone : (613) 993-8935  
Télécopieur : (613) 991-4545  
Courriel : michael.vanek@dfo-mpo.gc.ca